



Maistrova ulica 10, 1000 Ljubljana

T: 01 369 59 00  
F: 01 369 59 01  
E: [gp.mk@gov.si](mailto:gp.mk@gov.si)  
[www.mk.gov.si](http://www.mk.gov.si)

Številka: 510-17/2018/139
Ljubljana, 20. december 2018
GENERALNI SEKRETARIAT VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE <a href="mailto:gp.gs@gov.si">gp.gs@gov.si</a>
<b>ZADEVA: Poročilo o udeležbi ministra za kulturo Dejana Prešička na delovnem srečanju s predstavniki bavarske vlade ob robu gostovanja Simfoničnega orkestra Konservatorija za glasbo in balet Ljubljana v Münchnu, 21. in 22. oktobra 2018 – predlog za obravnavo</b>
<b>1. Predlog sklepov vlade:</b>
Vlada Republike Slovenije je na podlagi 2. in 21. člena Zakona o Vladi Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 24/05 – uradno prečiščeno besedilo, 109/08, 38/10 – ZUKN, 8/12, 21/13, 47/13 – ZDU-1G, 65/14 in 55/17) na ... seji dne ... sprejela naslednji sklep:
<b>S K L E P</b>
1. Vlada Republike Slovenije se je seznanila s Poročilom o udeležbi ministra za kulturo Dejana Prešička na delovnem srečanju s predstavniki bavarske vlade ob robu gostovanja Simfoničnega orkestra Konservatorija za glasbo in balet Ljubljana v Münchnu, 21. in 22. oktobra 2018.
Stojan Tramte GENERALNI SEKRETAR
Priloga: - Poročilo o udeležbi ministra za kulturo Dejana Prešička na delovnem srečanju s predstavniki bavarske vlade ob robu gostovanja Simfoničnega orkestra Konservatorija za glasbo in balet Ljubljana v Münchnu, 21. in 22. oktobra 2018
Sklep prejmejo: - Ministrstvo za kulturo RS, - Ministrstvo za zunanje zadeve RS, - Urad Vlade RS za komuniciranje, - Urad Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu.
<b>2. Predlog za obravnavo predloga zakona po nujnem ali skrajšanem postopku v državnem zboru z obrazložitvijo razlogov:</b>
/
<b>3.a Osebe, odgovorne za strokovno pripravo in usklajenost gradiva:</b>
Katarina Culiberg, vodja Službe za evropske zadeve in mednarodno sodelovanje, Ministrstvo za kulturo.

<b>3.b Zunanji strokovnjaki, ki so sodelovali pri pripravi dela ali celotnega gradiva:</b>		
/		
<b>4. Predstavniki vlade, ki bodo sodelovali pri delu državnega zbora:</b>		
/		
<b>5. Kratek povzetek gradiva:</b>		
Minister za kulturo Republike Slovenije Dejan Prešiček je 21. in 22. oktobra 2018 obiskal München in se poleg koncerta Simfoničnega orkestra Konservatorija za glasbo in balet Ljubljana v Andreaskirche v Münchnu, kjer je minister nastopil kot slavnostni govornik, udeležil še delovnega srečanja z bavarsko ministrico za znanost in umetnost prof. dr. Marion Kiechle, se sestal z vodstvom največjega in najuspešnejšega kulturnega centra v Nemčiji Gasteig München GmbH ter z vodstvom Mestne šole za petje in glasbo München.		
<b>6. Presoja posledic za:</b>		
a)	javnofinančna sredstva nad 40.000 EUR v tekočem in naslednjih treh letih	DA/NE
b)	usklajenost slovenskega pravnega reda s pravnim redom Evropske unije	DA/NE
c)	administrativne posledice	DA/NE
č)	gospodarstvo, zlasti mala in srednja podjetja ter konkurenčnost podjetij	DA/NE
d)	okolje, vključno s prostorskimi in varstvenimi vidiki	DA/NE
e)	socialno področje	DA/NE
f)	dokumente razvojnega načrtovanja: <ul style="list-style-type: none"> <li>– nacionalne dokumente razvojnega načrtovanja</li> <li>– razvojne politike na ravni programov po strukturi razvojne klasifikacije programskega proračuna</li> <li>– razvojne dokumente Evropske unije in mednarodnih organizacij</li> </ul>	DA/NE
<b>7.a Predstavitev ocene finančnih posledic nad 40.000 EUR: /</b> (Samo če izberete DA pod točko 6.a.)		

<b>I. Ocena finančnih posledic, ki niso načrtovane v sprejetem proračunu</b>				
	Tekoče leto (t)	t + 1	t + 2	t + 3
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) prihodkov državnega proračuna				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) prihodkov občinskih proračunov				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) odhodkov državnega proračuna				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) odhodkov občinskih proračunov				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) obveznosti za druga javnofinančna sredstva				
<b>II. Finančne posledice za državni proračun</b>				
<b>II.a Pravice porabe za izvedbo predlaganih rešitev so zagotovljene:</b>				
Ime proračunskega uporabnika	Šifra in naziv ukrepa, projekta	Šifra in naziv proračunske postavke	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t + 1
<b>SKUPAJ</b>				
<b>II.b Manjkajoče pravice porabe bodo zagotovljene s prerazporeditvijo:</b>				
Ime proračunskega uporabnika	Šifra in naziv ukrepa, projekta	Šifra in naziv proračunske postavke	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t + 1
<b>SKUPAJ</b>				
<b>II.c Načrtovana nadomestitev zmanjšanih prihodkov in povečanih odhodkov proračuna:</b>				
Novi prihodki	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t + 1		
<b>SKUPAJ</b>				
<b>OBRAZLOŽITEV:</b>				
<b>I. Ocena finančnih posledic, ki niso načrtovane v sprejetem proračunu</b>				
V zvezi s predlaganim vladnim gradivom se navedejo predvidene spremembe (povečanje, zmanjšanje):				
<ul style="list-style-type: none"> <li>– prihodkov državnega proračuna in občinskih proračunov,</li> <li>– odhodkov državnega proračuna, ki niso načrtovani na ukrepih oziroma projektih sprejetih proračunov,</li> <li>– obveznosti za druga javnofinančna sredstva (drugi viri), ki niso načrtovana na ukrepih oziroma projektih sprejetih proračunov.</li> </ul>				
<b>II. Finančne posledice za državni proračun</b>				
Prikazane morajo biti finančne posledice za državni proračun, ki so na proračunskih postavkah				

načrtovane v dinamiki projektov oziroma ukrepov:

**II.a Pravice porabe za izvedbo predlaganih rešitev so zagotovljene:**

Navedejo se proračunski uporabnik, ki financira projekt oziroma ukrep; projekt oziroma ukrep, s katerim se bodo dosegli cilji vladnega gradiva, in proračunske postavke (kot proračunski vir financiranja), na katerih so v celoti ali delno zagotovljene pravice porabe (v tem primeru je nujna povezava s točko II.b). Pri uvrstitvi novega projekta oziroma ukrepa v načrt razvojnih programov se navedejo:

- proračunski uporabnik, ki bo financiral novi projekt oziroma ukrep,
- projekt oziroma ukrep, s katerim se bodo dosegli cilji vladnega gradiva, in
- proračunske postavke.

Za zagotovitev pravic porabe na proračunskih postavkah, s katerih se bo financiral novi projekt oziroma ukrep, je treba izpolniti tudi točko II.b, saj je za novi projekt oziroma ukrep mogoče zagotoviti pravice porabe le s prerazporeditvijo s proračunskih postavk, s katerih se financirajo že sprejeti oziroma veljavni projekti in ukrepi.

**II.b Manjkajoče pravice porabe bodo zagotovljene s prerazporeditvijo:**

Navedejo se proračunski uporabniki, sprejeti (veljavni) ukrepi oziroma projekti, ki jih proračunski uporabnik izvaja, in proračunske postavke tega proračunskega uporabnika, ki so v dinamiki teh projektov oziroma ukrepov ter s katerih se bodo s prerazporeditvijo zagotovile pravice porabe za dodatne aktivnosti pri obstoječih projektih oziroma ukrepih ali novih projektih oziroma ukrepih, navedenih v točki II.a.

**II.c Načrtovana nadomestitev zmanjšanih prihodkov in povečanih odhodkov proračuna:**

Če se povečani odhodki (pravice porabe) ne bodo zagotovili tako, kot je določeno v točkah II.a in II.b, je povečanje odhodkov in izdatkov proračuna mogoče na podlagi zakona, ki ureja izvrševanje državnega proračuna (npr. priliv namenskih sredstev EU). Ukrepanje ob zmanjšanju prihodkov in prejemkov proračuna je določeno z zakonom, ki ureja javne finance, in zakonom, ki ureja izvrševanje državnega proračuna.

**7.b Predstavitev ocene finančnih posledic pod 40.000 EUR:**

Gradivo nima finančnih posledic za državni proračun.

**8. Predstavitev sodelovanja z združenji občin:**

Vsebina predloženega gradiva (predpisa) vpliva na:

- pristojnosti občin,
- delovanje občin,
- financiranje občin.

DA/NE

Gradivo (predpis) je bilo poslano v mnenje:

- Skupnosti občin Slovenije SOS: DA/**NE**
- Združenju občin Slovenije ZOS: DA/**NE**
- Združenju mestnih občin Slovenije ZMOS: DA/**NE**

Predlogi in pripombe združenj so bili upoštevani:

- v celoti,
- večinoma,
- delno,
- niso bili upoštevani.

Bistveni predlogi in pripombe, ki niso bili upoštevani.

**9. Predstavitev sodelovanja javnosti:**

Gradivo je bilo predhodno objavljeno na spletni strani predlagatelja:

DA/NE

Predhodna objava ni potrebna.

(Če je odgovor DA, navedite:

Datum objave: .....

V razpravo so bili vključeni:

- nevladne organizacije,
- predstavniki zainteresirane javnosti,
- predstavniki strokovne javnosti.
- .

Mnenja, predlogi in pripombe z navedbo predlagateljev (imen in priimkov fizičnih oseb, ki niso poslovni subjekti, ne navajajte):

Upoštevani so bili:

- v celoti,
- večinoma,
- delno,
- niso bili upoštevani.

Bistvena mnenja, predlogi in pripombe, ki niso bili upoštevani, ter razlogi za neupoštevanje:

Poročilo je bilo dano .....

Javnost je bila vključena v pripravo gradiva v skladu z Zakonom o ..., kar je navedeno v predlogu predpisa.)

**10. Pri pripravi gradiva so bile upoštevane zahteve iz Resolucije o normativni dejavnosti:**

DA/NE

**11. Gradivo je uvrščeno v delovni program vlade:**

DA/NE

Dejan Prešiček  
MINISTER

Priloga:

- Poročilo o udeležbi ministra za kulturo Dejana Prešička na delovnem srečanju s predstavniki bavarske vlade ob robu gostovanja Simfoničnega orkestra Konservatorija za glasbo in balet Ljubljana v Münchnu, 21. in 22. oktobra 2018

Številka:

Datum:

Vlada Republike Slovenije je na podlagi 2. in 21. člena Zakona o Vladi Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 24/05 – uradno prečiščeno besedilo, 109/08, 38/10 – ZUKN, 8/12, 21/13, 47/13 – ZDU-1G, 65/14 in 55/17) na ... seji dne ... sprejela naslednji sklep:

**S K L E P**

1. Vlada Republike Slovenije se je seznanila s Poročilom o udeležbi ministra za kulturo Dejana Prešička na delovnem srečanju s predstavniki bavarske vlade ob robu gostovanja Simfoničnega orkestra Konservatorija za glasbo in balet Ljubljana v Münchnu, 21. in 22. oktobra 2018.

Stojan Tramte  
GENERALNI SEKRETAR

Priloga:

- Poročilo o udeležbi ministra za kulturo Dejana Prešička na delovnem srečanju s predstavniki bavarske vlade ob robu gostovanja simfoničnega orkestra Konservatorija za glasbo in balet Ljubljana v Münchnu, 21. in 22. oktobra 2018

Sklep prejmejo:

- Ministrstvo za kulturo RS,
- Ministrstvo za zunanje zadeve RS,
- Urad Vlade RS za komuniciranje,
- Urad Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu.

**Poročilo o udeležbi ministra za kulturo Republike Slovenije Dejana Prešička na delovnem srečanju s predstavniki bavarske vlade ob robu gostovanja Simfoničnega orkestra Konservatorija za glasbo in balet Ljubljana v Münchnu, 21. in 22. oktobra 2018**

**1. Delovno srečanje s predstavniki bavarske vlade**

22. oktobra 2018 je v Münchnu potekalo delovno srečanje s predstavniki bavarske vlade. Minister za kulturo Republike Slovenije Dejan Prešiček se je sestal z bavarsko ministrico za znanost in umetnost prof. dr. Marion Kiechle. Poleg ministra Prešička so se srečanja udeležili še državni sekretar na Ministrstvu za kulturo Republike Slovenije Jan Škoberne, generalna konzulka Republike Slovenije v Münchnu Dragica Urtelj, vodja Službe za evropske zadeve in mednarodno sodelovanje na Ministrstvu za kulturo Republike Slovenije Katarina Culiberg, vodja Slovenskega kulturnega centra v Berlinu mag. Gregor Jagodič in sodelavec Generalnega konzulata Republike Slovenije v Münchnu Matej Leskovar. Na bavarski strani sta se poleg ministrice udeležili srečanja še Angelike Kaus, vodja kulturnega oddelka in Julia Kayser, sodelavka v Referatu za mednarodne odnose na področju kulture.

Ministrica Kiechle je predstavila časovni okvir vzpostavljanja nove bavarske vlade po volitvah. Minister za kulturo Dejan Prešiček pa je predstavil namen in delovanje Slovenskega kulturnega centra v Berlinu, ki med drugim skrbi tudi za krepitev sodelovanja z bavarskimi kulturno-umetniškimi ustanovami. Obe strani sta si bili enotni, da je stalna slovensko-bavarska mešana komisija primeren okvir za poglobljanje sodelovanja na področju kulture in umetnosti. V nadaljevanju sta se ministra pogovarjala o slovenski in nemški kandidaturi za Evropsko prestolnico kulture 2025, kot tudi o sodelovanju z münchensko Visoko šolo za glasbo, film in umetnost, kjer že deluje slovenski igralec Marko Mandić, o sodelovanju glede spodbujanja talentov s področja glasbe in baleta, kot tudi o sodelovanju na področju knjižničarstva in arhivov ter na področju literature, saj bo Slovenija leta 2022 častna gostja Frankfurtskega knjižnega sejma. Dogovorjeno je bilo, da bosta Generalni konzulat Republike Slovenije v Münchnu in Ministrstvo za znanost in umetnost Svobodne države Bavarske evidentirala morebitne skupne konkretne projekte za slovensko-bavarsko mešano komisijo.

**2. Obisk münchenskega kulturnega centra**

Ob tej priložnosti je minister Prešiček obiskal tudi največji in najuspešnejši kulturni center v Nemčiji Gasteig München GmbH in se sestal z njegovim direktorjem Maxom Wagnerjem ter članom uprave Gasteiga pristojnim za komunikacije Michaelom Amtmannom, ki sta ministru med drugim predstavila tudi načrte za generalno sanacijo poslopja s katero naj bi še izboljšali medsebojno sodelovanje in povezovanje institucij, ki delujejo znotraj centra (Mestna knjižnica München, Filharmonija München, Visoka šola za glasbo in gledališče München, Ljudska univerza) ter omogočili večje odpiranje centra navzven.

**3. Koncert Simfoničnega orkestra Konservatorija za glasbo in balet Ljubljana**

Minister Prešiček se je 21. oktobra 2018 udeležil koncerta Simfoničnega orkestra Konservatorija za glasbo in balet Ljubljana v Andreaskirche v Münchnu. V nagovoru pred koncertom je izpostavil pomen protokola o sodelovanju med Konservatorijem za glasbo in balet Ljubljana in Mestno šolo za petje in glasbo München kot podlage, in v pomoč mladim umetnikom pri medkulturni izmenjavi. Direktor münchenske glasbene šole Hans Peter Pairott in sopodpisnik protokola, je zagotovil, da bo protokol o sodelovanju zaživel v praksi.